

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU COTON DU CAMEROUN
CAMEROON COTTON DEVELOPMENT COMPANY
SODECOTON

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT N° 01321/AOIO/SDGE/CIPM DU
15. FEV 2021 POUR LA FOURNITURE D'UN LOT DE CINQ (05) CHARIOTS ELEVATEURS AVEC PINCES
ET FOURCHES A LA SODECOTON

1) Objet de l'appel d'offres

Le Directeur Général de la SODECOTON lance un Appel d'offres International Ouvert pour la fourniture d'un lot de cinq (05) chariots élévateurs avec pinces et fourches à la SODECOTON.

2) Consistance des prestations

La prestation objet du présent appel d'offres consiste en la fourniture d'un lot de cinq (05) chariots élévateurs avec pinces et fourches à la SODECOTON.

3) Délai de livraison

La fourniture objet du présent Appel d'Offres devra être livrée en position rendu parc auto de la SODECOTON à Garoua dans un délai de 90 jours à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les prestations.

4) Allotissement

Le présent Appel d'Offres est lancé en lot unique.

5) Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel toutes taxes comprises de l'opération envisagée a été évaluée à l'issue des études préalables à 175 000 000 FCFA toutes taxes comprises.

6) Participation

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à toutes les entreprises ayant une parfaite connaissance en la matière.

7) Financement

Le financement est assuré par le budget de la SODECOTON de l'exercice 2021.

8) Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua B.P. 302 Tél. 222-27-10-80, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, à la Délégation de la SODECOTON de Yaoundé B.P. 304 Tél. 222-20-19-72 ou à la Délégation de la SODECOTON de Douala B.P. 1699 Tél. 233-42-46-03, dès publication du présent avis.

9) Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua B.P. 302 Tél. 222-27-10-80, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, à la Délégation de la SODECOTON de Yaoundé B.P. 304 Tél. 222-20-19-72 ou à la Délégation de la SODECOTON de Douala B.P. 1699 Tél. 233-42-46-03 dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de 100 000 FCFA payable sur le compte n° 97568660001-28 ouvert auprès des 12 agences BICEC ci-après au nom de " Compte Spécial CAS ARMP ". Il s'agit des agences de : Yaoundé Agence Centrale, Douala Bonanjo, Buéa, Ebolowa, Dschang, Ngaoundéré, Maroua, Limbé, Bafoussam, Bamenda, Garoua, et Bertoua.

Le soumissionnaire devra s'y rendre muni d'une copie ou photocopie de l'avis d'appel d'offres.

Développons durablement le septentrion

SOCIÉTÉ ANONYME AVEC CONSEIL D'ADMINISTRATION AU CAPITAL DE 1 500 000 000 FCFA
Registre de Commerce & de Crédit Mobilier RU/BOU/2007/D/71 - N° contribuable: M057400000146H
Direction & Siège Social : B.P. 302, Tél. 222 27 10 80, fax: 222 27 17 37 GAROUA - E-mail : sodecoton@sodecoton.cm
Délégation de YAOUNDE : B.P. 304 - Tél & Fax : 222 20 19 72 - Délégation de DOUALA : B.P. 1699, Tél. & Fax : 233 42 46 03
Correspondant en FRANCE : SODECOTON 29 Boulevard Raspail, 75007 Paris, France Tél : + 33 (0) 1 45 02 03 03 - Fax : + 33 (0) 1 45 02 03 04

Lors du retrait du dossier, le soumissionnaire devra remettre une copie de son reçu de versement portant bien le nom de l'entreprise, le nom du Maître d'Ouvrage et le numéro de l'appel d'offres.

10) Remise des offres

Les soumissions présentées sous forme reliée, rédigées en Français ou en Anglais, établies en six (06) exemplaires dont un (01) original et cinq (05) copies, marqués comme tels devront parvenir au plus tard le 17/03/2021 à 15 heures au Secrétariat de la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua. Les plis renfermant les soumissions seront contenus dans une enveloppe extérieure anonyme portant la mention :

APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT N° 013/21/AOIO/SDCC/CIPM DU 15 FEV 2021
POUR LA FOURNITURE D'UN LOT DE CINQ (05) CHARIOTS ELEVATEURS AVEC PINCES ET FOURCHES
A LA SODECOTON
« A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

11) Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission, établie par une banque de premier ordre ou un organisme financier agréé par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant égal à 3 500 000 FCFA et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date limite de validité des offres.

12) Recevabilité des offres

Les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente, sauf celles dont l'émission se fait en ligne, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Les banques étrangères qui délivreront des cautions de soumission dans le cadre de cet appel d'offres, devront avoir des correspondants dans le réseau des banques locales de premier ordre. Les banques locales formellement indiquées par les banques étrangères devront fournir un document signé établissant leur relation avec lesdites banques.

L'absence de la caution de soumission entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

13) Ouverture des plis

L'ouverture des plis sera effectuée en une seule phase par la Commission Interne de Passation des Marchés de la SODECOTON dans sa salle de réunion à la Direction Générale de la Société à Garoua le 17/03/2021 à partir de 16 heures.

Seuls les soumissionnaires qui le désirent peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier.

Un seul représentant par soumissionnaire sera admis en salle.

14) Critères d'évaluation

Pour la comparaison définitive des offres, les critères ci-après seront pris en compte :

14.1 Critères éliminatoires :

Il s'agit notamment :

- 1 De l'absence ou de la non-conformité d'une pièce administrative après le délai réglementaire accordé ;
- 2 De l'absence de la caution de soumission ;
- 3 Des Fausses déclarations ou des pièces falsifiées ;
- 4 De l'absence des prospectus accompagnés des fiches techniques fournis par le fabricant ;

5 De la non-conformité des spécifications techniques majeures de la fourniture ci-après :

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES CHARIOTS

- Moteur diesel de puissance : à 74 CV minimum
- Transmission avec convertisseur de couple et inverseur de marche électrohydraulique
- Freinage disque à bain d'huile immergé
- Mât à visibilité, hauteur mât replié de 3 155 mm
- Levée total sur fourches de 4.540 mm
- Inclinaison du mât 6° A V et 10° AR
- Capacité de levage : 2200 kg minimum et à 50 cm du talon des fourches
- Valve d'équilibrage
- Paire de fourches de 1.100 mm
- pneumatiques \14.5 x 20A V et 10 R17.5 AR ou équivalent avec (une roue de secours AV et une roue de secours AR)
- Filtre à air avec cartouche de sécurité
- Ventilateur soufflant
- Pré filtre nettoyeur Turbo II
- Pare-étincelles
- Kit hydraulique à quatre voies
- Distributeur à quatre voies
- connexion flexibles des pinces cascades placées entre les mâts ou placées sur un côté et protégées
- référence pinces : 44G-BCS-A524 ou équivalentes
- une (01) trousse à outils composée (cric, outillage, 02 triangles, une clé de roue....), un (01) extincteur, un (01) gilet et une (01) boîte à pharmacie complète
- Livré avec manuel d'atelier en français et catalogue de pièces détachées
- Kit de filtres complets pour trois (03) vidanges.

NB : il est entendu que chaque engin sera livré avec une carte grise au nom de la SODECOTON et la plaque d'immatriculation CEMAC.

- 6 De l'absence ou la non-conformité de la Garantie et du Service après-vente ;
- 7 De l'absence d'un prix unitaire quantifié ;
- 8 Du non-respect de deux (02) critères essentiels ;
- 9 De la non-conformité du modèle de soumission ;
- 10 De l'Obtention de moins de 80% à l'évaluation des critères essentiels.

En substance, ces critères sont résumés comme suit :

- . Critère n° 1A : conformité des pièces du dossier administratif ;
- . Critère n° 1B : conformité des caractéristiques techniques majeures de la fourniture ci-dessus indiquées ;
- . Critère n° 1C : Garantie et Service après-vente ;
- . Critère n° 1D : Conformité des pièces de l'offre financière, notamment, les prix unitaires quantifiés et le respect du modèle de soumission.

14. 2 Critères essentiels

- . Critère n° 2A : Engagement du fabricant (production de la lettre d'engagement) ou d'un distributeur agréé comptant pour 30 % ; étant entendu que ledit distributeur présentera obligatoirement une copie de sa convention d'agrément du fabricant. **La pièce requise (lettre d'engagement) devra être en original.**
- . Critère n° 2B : références du soumissionnaire comptant pour 30 %. Justifier d'au moins une livraison de fournitures similaires (chariots élévateur, tracteurs routiers ou engins de manutention) au cours des cinq dernières années à la SODECOTON ou ailleurs.
- . Critère n° 2C : délais de livraison comptant pour 10 %. Respect des délais du DAO ;
- . Critère n° 2D : Capacité financière délivrée par une banque ou le soumissionnaire est domicilié et au moins égale à 87 500 000 FCFA, comptant pour 15 % ;
- . Critère n° 2E : Chiffre d'Affaires moyen des exercices 2019, 2018 et 2017 au moins égal à 175 000 000 FCFA ; comptant pour 15%.

L'évaluation de ces critères se fera de manière purement positive (oui) ou négative (non). Toute réponse négative (non) lors de l'examen des critères éliminatoires entraîne la disqualification de l'offre. Quant aux critères essentiels, un minimum de 80 % au total à leur évaluation sera requis pour être retenu.

14. 3 Evaluation des offres financières

Seules les offres financières des soumissionnaires ayant présenté un dossier administratif et un dossier technique conformes seront pris en compte pour la suite de l'analyse.

Pour la comparaison des offres, il sera considéré les coûts toutes taxes comprises en position rendu parc auto de la SODECOTON à Garoua.

15) Attribution

A l'issue de l'évaluation des offres, la commande sera attribuée au soumissionnaire remplissant les capacités techniques et financières requises et présentant l'offre financière évaluée la moins disante.

16) Durée et validité des offres

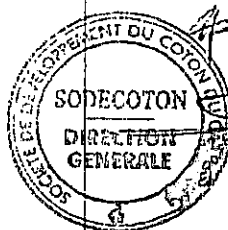
Il est précisé aux soumissionnaires qu'ils resteront engagés par leurs offres pendant une durée de cent vingt (120) jours à compter de la date limite fixée pour la remise des soumissions.

17) Renseignements complémentaires

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au secrétariat de la Direction Générale de la SODECOTON Tél. 222 27 10 80, Email : sodecoton@sodecoton.cm, à la Délégation SODECOTON Yaoundé B.P. 304, Tél/Fax. 222 20 19 72 ou à la Délégation SODECOTON de Douala B.P. 1699, Tél. et Fax. 233 42 46 03.

Copies :

- MINMAP
- ARMP
- Maître d'Ouvrage
- Président CIPM
- Affichage



Garoua, le

LE DIRECTEUR GENERAL,

Henri Pierre MOURRAIN



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU COTON DU CAMEROUN
CAMEROON COTTON DEVELOPMENT COMPANY
SODECOTON

NOTICE FOR OPEN INTERNATIONAL INVITATION TO TENDER N° 073 - - - - - /21/OIT/SDCC/CIPM
OF 15 FEB 2021 FOR THE SUPPLY OF A BATCH OF FIVE (05) FORKLIFTS WITH CLAMPS AND
FORKS TO SODECOTON

1) Subject of the invitation to tender

The General Manager of the SODECOTON launches an Open International Invitation to Tender for the realization of the operation indicated above.

2) Nature of services

The services to be provided for this invitation to tender consist to the supply of a batch of five (05) forklifts with clamps and forks to SODECOTON.

3) Deadline for delivery

The supplies subject of this invitation to tender must be delivered within 90 days from the notification date to begin the services.

4) Allotment

The supply subject of the present invitation to tender is launched in a single batch.

5) Estimated cost

The estimated cost include all taxes of the operations at the end of the previous studies are 175 000 000 CFAF, all taxes included.

6) Participation

The invitation to tender is open to all enterprises having a perfect knowledge of the subject.

7) Financing

Financing is assured by the SODECOTON budget of 2021 financial year.

8) Consultation of Tender file

Tender files may be consulted, during working hours, at SODECOTON Head office in Garoua P.O. BOX. 302 Tel. 222-27-10-80, E-mail: sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, at the SODECOTON Delegation in Yaoundé P.O. BOX. 304 Tel. 222-20-19-72 or at the SODECOTON Delegation in Douala P.O. BOX. 1699 Tel. 233-42-46-03, as soon as this notice is published.

9) Acquisition of the tender

The Tender Documents can be withdrawn during working hours at SODECOTON Head Office in Garoua Po. Box 302 Tel. : 222-27-10-80, Fax : 222-27-20-68, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, at the Delegation of SODECOTON in Yaounde Po Box 304 Tel. : 222-20-19-72 or at the Delegation of SODECOTON in Douala B.P. 1699 Tel.233-42-46-03, after payment in cash of a nonrefundable sum of 100 000 CFAF on the account n° 97568660001-28 open near any 12 agencies of BICEC hereafter on the name of "Special account CASE ARMP" : Yaounde Central Agency, Douala Bonanjo, Buea, Ebolowa, Dschang, Ngaoundéré, Maroua, Limbé, Bafoussam, Bamenda, Garoua, and Bertoua.

The tenderer should return provided himself of a copy or photocopy of the Tender notice.

Développement durablement la septentrion

SOCIÉTÉ ANONYME AUSTRIE AVEC CONSEIL D'ADMINISTRATION AU CAPITAL DE 1 500 000 000 FCFA
Régistre de Commerce & de Crédit Mobiliier RU/GOU/2007/B/71 - N° contribuable: A1077-100000146F1
Délégation & Siège Social: B.P. 304 TEL. 222 27 10 80, Fax: 222 27 17 27 GAROUA E-mail: sodecoton@sodecoton.cm
Délégation de YAOUNDE: B.P. 304 TEL & Fax: 222 20 19 72 - Délégation de DOUALA: B.P. 1699, TEL & Fax: 233 42 46 03
Correspondant en FRANCE: CHEROUX COTON 29 Boulevard Raspail, 75007 Paris, France TEL: + 33 (0) 1 45 02 03 03 - Fax: + 33 (0) 1 45 02 03 00

At the moment of the Tender file withdrawal, the tenderer should give a copy of the payment receipt bearing well the name of the company, the name of the Contracting Authority and the number of the invitation to tender.

10) Submission of offers

The tenders, presented in form connected and written in French or English, established in six (06) copies including one (01) original marked as such will have to arrive at the latest on 17/03/2021 at 3 PM at the Head office of SODECOTON in Garoua.

The folds containing the tenders should carry the inscription:

OPEN INTERNATIONAL INVITATION TO TENDER N° 013/21/OIIT/SDCC/CIPM
OF _____ FOR THE SUPPLY OF A BATCH OF FIVE (05) FORKLIFTS WITH CLAMPS AND FORKS TO
SODECOTON
15 FEB 2021 TO BE OPENED ONLY DURING THE BID-OPENING SESSION."

11) Bid bond

Each tenderer will join to his administrative parts a bid bond delivered by a first class bank or financial structure approved by the Ministry in Charge of Finances of Cameroun whose amount is fixed at 3 500 000 CFAF and valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the offers.

12) Admissibility of the offers

The other administrative documents required must be produced in original or true copies certified by the issuing service or competent administrative authority, except those whose emission is done online, in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender. They must not be older than three months preceding the date of submission of bids or must not be have been established after the signing of the tender notice.

Foreign banks which will issue bid bonds as part of this invitation to tender must have correspondents in the network of first-class local banks. Local banks formally indicated by foreign banks must provide a signed document establishing their relationship with said banks.

The absence of a bid bond will result in the simple rejection of the offer without any petition.

13) Opening of bids

The bids shall be opened in a single phase by the Internal Tender Board of SODECOTON in its meeting room at the Head office of the Society in Garoua on 17/03/2021 from 4 PM.

Only bidders can attend or be duly represented by a person of their choice having a perfect knowledge of the offer.

Only one representative per bidder will be admitted in room.

14) Evaluation Criteria

For the final comparison of the tenders, the criteria hereafter will be taken into account, these include:

- 1 Absence or non-compliance of an administrative document after the regular given deadline;
- 2 Absence of the bid bond;
- 3 False declarations or falsified documents;
- 4 The absence of prospectus accompanied by technical fact sheets provided by the manufacturer
- 5 Non-compliance with the technical major specifications below:

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE TROLLEYS

- Power diesel engine: at 74 HP minimum

- Transmission with torque converter and electro-hydraulic reverse gear
- Disc braking in immersed oil bath
- Visible mast, folded mast height of 3 155 mm
- Total lift on 4.540 mm forks
- Mast tilt 6 ° A V and 10 ° AR
- Lifting capacity: 2200 kg minimum and 50 cm from the heel of the forks
- Balancing valve
- Pair of forks of 1.100 mm
- tires \ 14.5 x 20A V and 10 R17.5 AR or equivalent with (one front spare wheel and one rear spare wheel)
- Air filter with safety cartridge
- Blower fan
- Turbo II cleaner pre filter
- Spark arrestor
- Four-way hydraulic kit
- Four-way distributor
- flexible connection of the cascade clamps placed between the poles or placed on one side and protected
- clamp reference: 44G-BCS-A524 or equivalent
- one (01) composed tool kit (jack, tools, 02 triangles, a wheel wrench....), one (01) fire extinguisher, one (01) vest and one (01) complete first aid kit
- Comes with workshop manual in French and spare parts catalog
- Complete filter kit for three (03) oil changes

NB: - Comes with a gray card in the name of SODECOTON and CEMAC registration plates

- 6 Absence or non-compliance of warranty and Service after sale ;
- 7 The absence of a quantified unit price;
- 8 Non-respect of two (2) essential criteria;
- 9 Non-Conformity of the submission model;
- 10 Obtaining less than 80% to the evaluation of essential criteria.

In substance, these criteria are summarized in the following lines

14. 1- Eliminary criteria:

Criterion n° 1A: conformity of the administrative documents;

Criterion n° 1B: conformity of technical major specifications of the supply listed in document N° 5 of this tender file;

Criterion n° 1C: Warranty and Service After Sale;

Criterion n° 1D: conformity of the parts of the financial offer In particular, quantified unit prices and compliance with the submission model.

14. 2 - Essential criteria

Criterion n° 2A: The manufacturer commitment or an authorized distributor, accounting for 30 %; being understood that said distributor will necessarily present a copy of his agreement of approval from the manufacturer. **The required document (engagement's letter) should be in original;**

Criterion n° 2B: References of the tenderer. 30 %;

Criterion n° 2C: Deliveries periods. 10%;

Criterion n° 2D: Financial capacity issued by a bank and at least equal to 87 500 000 CFCA; accounting for 15%

Criterion 2E: Average turnover for the 2019, 2018 and 2017 years at least equal to 175 000 000 CFCA; accounting for 15%

The evaluation of these criteria will be positive (yes) or negative (no). Any negative response (no) during the examination of the eliminatory criteria will disqualify the tender. For the essential criteria, a minimum of 80 % will be necessary to be retained for the next step.

14.3- Evaluation of financial bid

Only bidders which have presented acceptable administrative and technical files will be retained for the assessment of their financial offers.

For the comparison of the offers, it will be considered the costs all taxes included.

15) Award

The award will be done on the basis of the lowest bid, to the tenderer fulfilling the technical and financial conditions required.

16) Validity of the tenders

Bidders will remain committed to their offers for one hundred and twenty (120) days from the deadline set for the submission of tenders.

17) Complementary information

Complementary information may be obtained during working hours at the SODECOTON Head Office in Garoua Po. Box 302 Tel.: 222-271-080, Fax: 222-272-068, E-mail: sodecoton@sodecoton.cm. at the SODECOTON Delegation in Yaoundé Po. Box. 304, phone & Fax. 222 201 972, or at the SODECOTON Delegation in Douala Po. Box 1699, phone & Fax. 233 424 603.

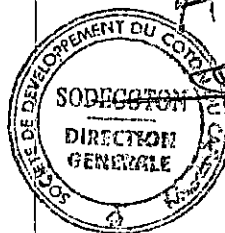
Garoua, on

15 FEB 2021

THE GENERAL MANAGER

Copies :

- MINMAP
- ARMP
- Project Owner
- Chairpersons
- Display.



Henri Pierre MOURRAIN